雲高華英文太陽報撰寫專文
報導華農刻苦耐勞

（雲訊）雲埠英文太陽報專欄作家彼熙麥馬丁，昨在該報正張圖文並茂撰文報導本汝比區大彬地區華農耕種刻苦耐勞之情況，該處有農田一百七十五英畝，有三十五家華人家庭耕種，他們仍用數世紀以來舊法，古老技術以手耕耘，及收穫農作。

最大的一個農場，佔地十二英畝，最小農場，佔地零點四英畝，而非沙流域華農耕種的更爲多數，他們供應雲埠全部蔬菜。

華農陳積，現年三十五歲，世代務農，他年六歲時自中國移民來加，雖曾在加拿大士高雅銀行業會計，但結果仍務農，一家工作於農場。

博施美學公司致力擴展中外文化藝術

（雲埠訊）加拿大博施美學公司，經二十多年爲加拿大致力文化藝術事業，敬業樂群，榮獲卓著的成就，爲藝術界同仁和愛好者載道稱美。

據說博施美學公司，現今更邁進新的紀元，最近該公司總裁黃博施先生與中國人民美術出版社社長邵宇先生，代表兩方，簽定合約，共同發展中國文化藝術，內容包括中國寺廟，古塔，名山，名勝，石窟等，畫册及海報，影錄帶等出版事業。並將由博施美學公司邀請中國人民美術出版社約四名代表來加國作文化藝術的考察。

黃博施君向來崇敬中國文化藝術和學術，熱愛發揚光大，其將來的壯舉，相信對中外文化藝術上，成爲偉大的貢獻。

高春尼校訓練學徒

（域多利訊）卑詩省教育廳長布拉斯密及高春尼區省議員泰倫斯史加治聯合宣佈高春尼區社區學院，即將開始主要學徒訓練業務課程計劃，以訓練重工及普通通用機械師，以應鑛業及森林工業，供應高春尾區之需要。

國庫局已批准六十一萬八千元，以爲東高春尼社區學徒獲得設備需要，以訓練學徒。

穩寧人中者英彩票

（雲訊）卑詩省者英彩票協會，根據卑詩省社團法例立案成立，地址爲雲埠七十三街西一二〇〇號五一四室，爲籌募卑詩省者英活動費用，舉辦出售彩票，昨抽獎結果，九月十五日開獎，獲中一千元之幸運兒，爲卑詩省穩寧埠郵政信箱九九五，西曼氏君。

省衛生廳裝新電話歡迎查詢醫療計劃

（域多利訊）卑詩省府域多利埠衛生廳總部現新裝電話，以利服務省民。

新設電話爲以電腦協助系統，設於李察布倫德大樓內，卑詩省低陸平原居民可免費撥電話往域多利埠。

購有醫藥保險計劃發電話省衛生廳者估計每月多達五萬宗以上，月前郵政罷工，撥電話詢問者爲數更多。

醫藥計劃保險：六六三—七一五一。

醫藥保險新訂法例：六六九—四二一一。

牙齒保健計劃：六八九—三九〇〇。

住域多利埠市民如欲查詢則可撥。

醫藥保險計劃：三八六—七一七一。

醫藥保險新例：三八六—三一六六。

牙齒保健：三八七—五二四一。

美術學院續開夜班

（雲訊）雲埠依美利卡美術學院，自今年一月初開始舉辦美術夜班課程後，成績甚爲成功。

該校位於固蘭護島，對美術設計藝術等促進，對各界人士甚有神益。

今年九月，該校繼續開辦夜校課程，講授美術歷史，繪畫，畫圖畫，製畫墨油，雕刻，攝影，拍電影，圖解，而秋季及春季亦設夜校課程。

座位名額有限，請有意入學者早日報名註册，以便寫位籌備開課，該校地址，雲埠固蘭護島莊士頓街一三九九號，電話六八七—二三四五，請與夜校行政主任依沙波史栢丁接洽查詢詳情。

雲東區文化中心辦週末活動歡迎參加

（雲訊）雲東區文化中心，定期舉辦週末兒童歡樂節目，歡迎兒童參加，九月十九日星期六下午一時，在頒獎大會堂舉行，欲知詳情，請電話九八六—一三五一，九月二十日星期日下午一時，在雲東區文化中心舉行，情形熱鬧，欲訂座及查詢詳情，請電話二五四—九五七八。

李欽敬商務畢返加客屬崇正會歡宴訊

（雲訊）本埠客屬崇正會理事長李欽敬先生於本年四月間爲考察商務及探望親友，偕夫人自加飛日本，台灣及香港等地，在上列各地居留期間曾拜候崇正總會，梅縣同鄉會及嘉應五屬同鄉會等各有關及親友，並蒙設宴招待，熱情可感。

李氏賢伉儷於數週前先後公畢返回雲埠，本埠客屬崇正會理監事及會員四十餘人，特於九月十三日六時半在鑽石酒樓爲該會李理事長欽敬夫婦設宴洗塵，筵開四桌，各會員均認李理事長此次爲會務廣爲傳介，勞苦功高，咸慶得人，席間觥籌交錯，賓主

雲埠商業中心社會福利工作人員抗議改福利金制度

（雲訊）雲埠商業中心社會服務福利工作人員，現爲抗議福利機構修改台資格領取福利金規定，準備大力鼓勵領取賑濟金者多填具呈文上訴，以爲增加社會資源應職員工作，使他們文書工作更比前繁忙。

商業中心城市工人協會昨舉行大會，通過採取第一項步驟抗議行動，以爲反對新訂領取福利金規例資格。

該會支持社會工作者，負責關心商業中心區私人社會服務工作。

時事述評

壓迫越大反抗越强

周青

隨着伊朗高密尼政權鎮壓異已份子的暴行越來越嚴厲，地下反對份子以投擲炸彈作爲手段的反抗行動也越來越激烈，據統計，自從今年六月前總統班尼沙迪倒台以來，先後至少有五百名異已份子被處決，至少七千人被拘捕。而高密尼政權中的高層份子被異已份子投擲炸彈炸死的最近出任總統的賴查，總理巴漢亭，警察總監，總檢察長以及伊朗教派中的第二號人物布赫什等人。正合了一句俗語：壓迫力越大，反抗力越强。

伊朗的高密尼政權擁有軍隊，警察和法庭，何以連國家的總統、總理，警察總監和總檢察長也無法予以保護？由此可以證明，伊朗國內的反抗力量是何等的强大，高密尼政權是何等的不得人心了。

據說，伊朗國內的政治派系固然很多，地下的反對派組織亦復不少，其中一個地下組織名叫「人民十字軍」，規模最大，成員約有五萬名至十萬名，大部份爲軍人，初期的目的是爲了推翻巴列維王朝，想不到現在的目的又爲了推翻高密尼政權。一般相信上述一些政界領袖的被暗殺，多半由這組織所主持。

一個國家到了這個地步，實在已等於失去了統治能力，倒台只是早晚間的事。高密尼政權禍國殃民，遺害蒼生，有甚於洪水猛獸，其倒台固不足惜，可憂慮的是無論存身國內的或流亡國外的政治團體或個人，始終無法團結一致，共同致力於救國救民，而是各自或爲爭奪私利、或爲政見不同而互相排斥，即使高密尼政權自動倒台，這些政治團體也會陷於互相鬥爭的漩渦，而無法迅速使國家趨於統一和安定。假如內亂長期持續下去，則又會應了另一句俗語：鷸蚌相持，漁人得利。早已在旁垂涎欲滴，虎視眈眈的蘇聯，必定乘機而起，到此時也，伊朗極可能會變成阿富汗第二。

司徒奇丁母憂

（雲訊）遜洲已酉科拔貢開平才子司徒枚公繼室譚錦愛太孺人，鳳倫堂顧問名畫家司徒奇之令壽堂，向居香港，曾於早數年間舉家移民來加，兒孫滿堂，均受高等教育，各皆事業大有成就，世代書香之家，克盡孝道，優閱歲月，度其歡娛晚景，生平婦德賢淑，閭里欽崇，素來身體無恙，祇因年已耶頤，偶覺精神欠佳，入中央醫院調理，卒至醫藥罔效，不幸於本（九）月十七日晨五時遽然仙逝，積閱享壽百歲，兒孫等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，謹擇於本（九）月二十九日（星期二）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於科士蘭墓園云。

（尚有新聞刊第六版）

極盡聯歡及團結之象徵，筵席至九時始盡歡而散云。

chan's art gallery
Chinese Painting · Mounting · Framing · Stone Carving
精裝字畫　鏡框配鑲
金石篆刻　名家書畫
525 Main St., Vancouver, B.C. V6A 2V1 Tel. (604) 688-3018
地址：溫哥華緬街二五五號

永明（加拿大）有限公司
758 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B.C. V6A 1R6
Phone: [604] 254-2911
八二年日曆月曆即日開始接受訂製，交貨準時，樣本多種，備受索取。並備有熨金大小尺碼利是封，聖誕咭，賀年咭，歡迎預早選購。

錄發映視協會
3288 Cambie Street & 16th Ave. Vancouver B.C. V5Z 2W3
TEL. (604) 873-0120
新運期間，特別介紹以下名廠錄影器材，保證最平！
SONY 最靚「新力」牌彩色電視機！
最靚錄影機BETA全部八折優待會員。

	原價	特價
SL5800	$1899.95	$1450.00
SL5600	$1699.95	$1299.95

PANASONIC「樂聲」牌錄影機最平，最靚！
PV-1770K 最新九月尾運到。2/4/6小時無線遙控。
PV-1470K （預訂）
PV-1210K $1249.95 $949.95
★彩色電視更平！
PV-1400K(10NLY) $1729.95 $1299.95
PV-1750K(20NLY) $1999.95 $1439.95
PV-3100K(10NLY) $1649.95 $1249.95
PK-700K錄影相機① $1399.95 $999.99
NV-T120K錄影帶 $34.95 $20.99
PORTBALE
RCA彩色電視機最平，歡迎查詢，最少有八折夏待。

VHS VIDO RECORDER	原價	特價
VFT250	$1549.00	$1249.95
VFT450 2星期四台錄影	$1619.00	$1349.95
VET650	$1799.00	$1449.95
VFP170(手提式)	$1949.00	$1549.95
IR002無線遙控	$130.00	$119.95

歡迎外埠會員郵購，請加上10%作郵費及手續費，另要6%政府稅，寄來訂購即可。

先施煤氣電器工程有限公司
Sincere Heating & Electric Ltd.
101-8167 MAIN STREET
Vancouver B.C. V5X 3L2
TEL 321-2545
節省能源
各位僑胞好消息：
相信大家都知道燃油的價錢日漸上升，所以加拿大聯邦政府於去年十月廿八日開始推行一個節省能源計劃，凡屋內裝備有燃油爐欲改爲煤氣爐，可獲聯邦政府補助金八百元。如僑胞府上設有燃油爐而想轉爲煤氣爐。請電：321-2545先施煤氣電器工程有限公司。本公司會派專人到府上爲閣下免費估價。

中國洪門民治黨駐加總支部通告

查公元一九一一年十月十日爲中華民族革命志士發難武昌起義推翻帝制，創立共和政體之吉拾週年紀念，我洪門先烈先賢在此役爲國犧牲者衆，在此吉拾週年紀念之日子，凡我黨社，是日應懸旗集會紀念，仰我各機構遵行爲要，右致

全加各級機構

一九八一年九月十六日

主任委員　鄭今後

街角商業樓連菓舖生意出售
地　點：溫哥華市，近華埠及煤氣鎭，離緬街一街口。
地約爲36尺×122尺×21尺。　267 POWELL ST. VAN. B.C. V6A 1G3
士德古建築，實淨寬大。
正　層：兩舖。另面向哥街處有三舖，全部租出。
土　庫：36尺×36尺×30尺
二　樓：三大睡房，大客廳，大厨房，三件頭浴室，自動煤氣暖氣系統。
菓舖生意：日做三百，上午八時至下午六時，適合家庭經營，如擴充營業，可將兩舖合而爲一，或將其中一菓舖經營其他行業，利潤必可增加。
取　價：四十九萬九千元。
詳情請洽：王權栢 683-3655
百代實業有限公司　CENTURY REALTY LTD.

Lippy's
BAR·B·Q
鷄、排骨
明爐烤鷄　七日營業
午餐晚膳　設有酒牌
營業時間：上午十一時至凌晨一時
新張營業
免費停車場
60 W. Broadway, Vancouver
872-3255　872-4786

加大參茸公司
溫哥華喜市定東街四六一號
電話（六〇四）二五五－七〇三三
中醫　陳暎賢　代客配藥　膏丹丸散
總代理高麗參丸
歡迎批發郵購